

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 45 (1983)

**Heft:** 13

**Rubrik:** Préparation du sol

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

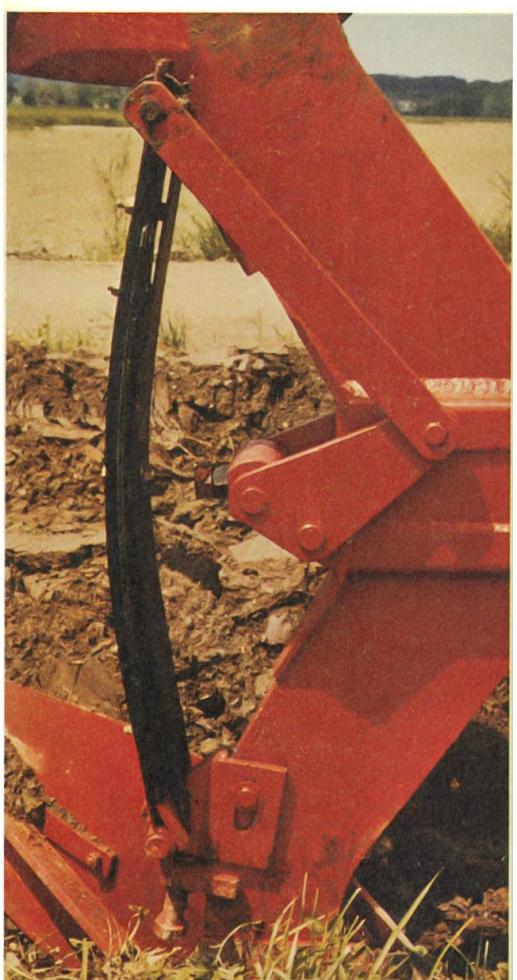
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Préparation du sol

Les démonstrations de machines attirent toujours un nombreux public. L'utilisation pratique d'outils de préparation du sol ne peut offrir à l'observateur critique des possibilités de comparaison vraiment valables que si les modèles ou types comparés l'un à l'autre sont mis en œuvre dans des conditions identiques. Il faut toutefois aussi prendre en considération qu'une machine ne fournit généralement un travail satisfaisant que si elle est utilisée au moment optimal, réglée correctement et adaptée aux conditions d'exploitation spécifiques.

Le succès de la préparation d'un champ dépend et dépendra toujours de la teneur en humidité momentanée du sol. Il est parfaitement injustifié de mettre en œuvre une machine à bêcher, une herse rotative ou tout autre outil analogue sur un champ détrempe. L'emploi d'une «machine assainissante» telle qu'une sous-





soleuse ne parviendra pas à «réparer» des erreurs de traitement du sol d'une façon satisfaisante et durable. Particulièrement de nos jours, lorsque les terrains agricoles deviennent de plus en plus rares, ils s'agit de ménager plus que jamais notre patrimoine de terres cultivables.

Trad. H.O.  
U. He.

Photos Bü/He

